

ности Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая пропаганду документов по всем правам человека, имеющих конкретное отношение к женщинам;

5. *призывает* все страны, в особенности направляющие и принимающие государства, сотрудничать в деле принятия надлежащих мер по обеспечению защиты прав трудящихся женщин-мигрантов;

6. *призывает* соответствующие страны принимать надлежащие меры в целях обеспечения того, чтобы сотрудники правоохранительных органов и судебные органы оказывали содействие в создании гарантий всесторонней защиты прав трудящихся женщин-мигрантов;

7. *настоятельно призывает* как направляющие, так и принимающие страны содействовать в обеспечении защиты трудящихся женщин-мигрантов от недобросовестной практики найма на работу, при необходимости путем принятия правовых мер;

8. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей¹⁴ или присоединении к ней;

9. *предлагает* профсоюзам поддерживать реализацию прав трудящихся женщин-мигрантов путем оказания им помощи в самоорганизации, с тем чтобы дать им возможность для более полного утверждения в своих правах;

10. *предлагает* органам по контролю за соблюдением договоров и призывает неправительственные организации, занимающиеся вопросами насилия в отношении женщин, там, где это уместно, включать вопрос о положении трудящихся женщин-мигрантов в сферу своих обсуждений и выводов и предоставлять соответствующую информацию органам Организации Объединенных Наций и правительствам;

11. *призывает* соответствующие неправительственные организации в сотрудничестве как с направляющими, так и с принимающими странами организовывать семинары и учебные программы по документам в области прав человека, в частности тем из них, которые касаются трудящихся-мигрантов;

12. *настоятельно призывает* все государства при содействии соответствующих неправительственных организаций принимать надлежащие меры в целях оказания услуг по поддержке трудящихся женщин-мигрантов, которые пострадали в резуль-

тате нарушения их прав, в частности недобросовестными работодателями и/или нанимателями, и предоставлять ресурсы для их физической и психологической реабилитации;

13. *настоятельно призывает также*, чтобы вопрос о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов был включен в повестку дня четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равноправия, развития и мира, которая состоится в Пекине в 1995 году;

14. *призывает* компетентные органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, другие межправительственные организации и неправительственные организации информировать Генерального секретаря о масштабах проблемы и вносить рекомендации в отношении дальнейших мер по реализации целей настоящей резолюции;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции с учетом соответствующих мнений Комиссии по положению женщин, которые будут высказаны в ходе обсуждения вопроса о насилии в отношении женщин на ее тридцать восьмой сессии в марте 1994 года.

*85-е пленарное заседание,
20 декабря 1993 года*

48/111. Объединение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/135 от 16 декабря 1976 года, в которой она одобрила создание Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, и на резолюцию 1998 (LX) Экономического и Социального Совета от 12 мая 1976 года, в которой содержатся основные принципы, касающиеся деятельности Института,

принимая к сведению решение 1993/235 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года, в котором Совет согласился с рекомендацией Генерального секретаря об объединении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для

развития в интересах женщин при условии проведения надлежащего анализа юридических, финансовых и административных последствий объединения, а также с учетом рассмотрения данного вопроса Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии,

*принимая к сведению также доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение решения 1993/235 Экономического и Социального Совета*¹⁰²,

подчеркивая, что конечная цель реорганизации должна заключаться в укреплении программ по улучшению положения женщин и повышению функциональной, структурной и финансовой эффективности этих организаций,

признавая важность надлежащей подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая должна состояться в 1995 году, под руководством секретариата Конференции, а также роли в этом деле Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин,

1. *подтверждает*, что как Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин, так и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин должны сохранить свои сравнительные преимущества в рамках мероприятий, касающихся улучшения положения женщин;

2. *настоятельно призывает* к пересмотру и рационализации взаимодействия между Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Отделом по улучшению положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций, Комиссией по положению женщин и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в контексте прилагаемых усилий по активизации деятельности Экономического и Социального Совета в целях разработки более активной и более скоординированной программы улучшения положения женщин;

3. *просит* Генерального секретаря, через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в соответствии с правилом 157 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1994 года доклад о предлагаемом объединении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и Фонда Орга-

низации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и включить в него:

a) ясный анализ финансовых выгод в результате такого объединения;

b) оценку единовременных затрат на объединение, включая расходы на осуществление переходных мер, а также оценку текущих расходов на объединение;

c) подробные сведения о существующем штатном расписании Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин вместе с подробными сведениями о предлагаемом штатном расписании, включая механизм подотчетности;

d) информацию о кадровых последствиях;

e) отчет о консультациях с правительством той страны, в которой располагается Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин;

4. *просит также* Генерального секретаря рассмотреть в своем докладе вопрос о возможном дублировании учебных мероприятий Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

5. *просит* Экономический и Социальный Совет представить свои окончательные рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии для рассмотрения и принятия решения до 31 декабря 1994 года.

*85-е пленарное заседание,
20 декабря 1993 года*

48/112. Международные действия по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным производством и оборотом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/98, 47/100, 47/101 и 47/102 от 16 декабря 1992 года, а также на свою резолюцию 48/12 от 28 октября 1993 года,

будучи глубоко обеспокоена тем, что незаконный спрос на наркотические средства и психотропные вещества, их незаконное производство и оборот по-прежнему представляют серьезную угрозу для